

“Merentas Generasi: Naqli Aqli
Pemangkin Transformasi Ummah”

E-PROSIDING

SEMINAR ANTARABANGSA ISLAM DAN SAINS

SAIS 2025 EDISI KE - 8

KERTAS KERJA PENUH

PENYUNTING

Latifah Abdul Latiff
Junaidah Abu Seman
Rezki Perdani Sawai
Setiyawan Gunardi
Azman Ab Rahman

9 SEPTEMBER 2025 | FSU, USIM



INSTITUT FATWA DAN HALAL
INSTITUTE OF FATWA AND HALAL
مجمع الفتوى والاحلال



FACULTY OF SYARIAH AND LAW
Fakulti Syariah dan Undang-Undang
كلية الشريعة والقانون



Halaman Hak Cipta

Hakcipta © Persatuan Kakitangan Akademik USIM (PKAUSIM),
Universiti Sains Islam Malaysia (USIM), Nilai, 71800 Negeri Sembilan.

Hak cipta terpelihara. Tiada mana-mana bahagian buku ini boleh diterbitkan semula, disimpan untuk pengeluaran atau ditukar kepada apa-apa bentuk dengan sebarang cara sekalipun tanpa izin bertulis daripada Penerbit USIM dan PKAUSIM.

Pertama kali terbit pada 2025 oleh

Penerbit USIM

Universiti Sains Islam Malaysia

Bandar Baru Nilai, 71800, Nilai

Negeri Sembilan, Malaysia

Emel: pej.penerbitan@usim.edu.my

Laman Sesawang: www.penerbit.usim.edu.my

Nombor telefon: +606-798 8226/6749

Perpustakaan Negara Malaysia

Data Pengkatalogan-dalam-Penerbitan

E-Prosiding SAIS 2025 Seminar Antarabangsa Islam dan Sains 2025,
Sekretariat SAIS 2025, Persatuan Kakitangan Akademik USIM (PKAUSIM),
Universiti Sains Islam Malaysia (USIM), Nilai, 71800 Negeri Sembilan.

9 September 2025

e-ISSN: 3083-8711

1. Latifah Abdul Latiff (K)
2. Junaidah Abu Seman
3. Rezki Perdani Sawai
4. Setiyawan Gunardi
5. Azman Ab Rahman

PRAKATA

Seminar Antarabangsa Islam dan Sains (SAIS 2025) adalah dianjurkan bersama oleh Persatuan Kakitangan Akademik Universiti Sains Islam Malaysia (PKAUSIM), Fakulti Syariah dan Undang-Undang (FSU) dan Institut Fatwa dan Halal (IFFAH), USIM. Tema bagi tahun ini ialah **“Merentas Generasi: Naqli dan Aqli Pemangkin Transformasi Ummah”**.

Kelangsungan dan kemakmuran ummah bergantung kepada kesepaduan yang seimbang antara Naqli (ilmu yang diwahyukan) dan Aqli (ilmu rasional/intelek). Kedua-duanya adalah anugerah Ilahi: Naqli berakar pada Al-Quran, Sunnah, dan keilmuan Islam klasik, manakala Aqli mencerminkan pemikiran manusia, pemikiran kritis, dan penglibatan dengan sains.

Seminar ini menyediakan platform untuk dialog dan perbincangan antara ahli akademik, penyelidik, dan pelajar siswazah untuk menangani isu semasa, cabaran dan peluang merentas bidang dan industri.

Semua pembentang yang terlibat dengan segala hormatnya dijemput untuk berkongsi pengetahuan dan kepakaran dengan membentangkan penemuan berharga mereka dalam persidangan yang diadakan pada 9 September 2025.

SAIS 2025 Committee

KATA PENGANTAR PRESIDEN PKAUSIM DAN PENGARAH PROGRAM



PROFESOR DR. AZMAN AB RAHMAN
PRESIDEN,
PERSATUAN KAKITANGAN AKADEMIK
UNIVERSITI SAINS ISLAM MALAYSIA
(PKAUSIM)
&
PENGARAH,
SEMINAR ANTARABANGSA ISLAM DAN SAINS
(SAIS 2025)

Assalamu'alaikum warahmatullah wabarakatuh

Syukur ke hadrat Ilahi kerana dengan limpah kurniaNya, Seminar Antarabangsa Islam dan Sains (SAIS 2025) telah berjaya dianjurkan. Islam dan Sains memberikan pengenalan sejarah yang jelas dan padat kepada perkembangan intelektual yang telah membentuk tamadun Islam, baik keagamaan mahupun keilmuan. Seminar ini adalah anjuran bersama Persatuan Kakitangan Akademik Universiti Sains Islam Malaysia (PKAUSIM), Fakulti Syariah dan Undang-undang (FSU) dan Institut Fatwa dan Halal (IFFAH), USIM. Seminar ini diadakan sebagai platform untuk bertukar-tukar idea, pemikiran dan pengetahuan mengenai isu-isu semasa yang berkaitan dengan Islam dan sains di peringkat global.

Seminar yang bertemakan “**Merentas Generasi: Naqli dan Aqli Pemangkin Transformasi Ummah**” ini sangat menggambarkan isu dan keperluan semasa ketika tamadun Islam mencapai zaman kegemilangan apabila kedua-dua bentuk ilmu ini diterapkan secara harmoni. Sesi perkongsian oleh penceramah utama yang terkenal dalam bidang masing-masing, merupakan satu lagi ciri seminar ini.

Transformasi ummah bergantung pada pengukuhan hubungan antara ilmu Naqli dan Aqli merentas generasi. Sinergi ini melahirkan masyarakat seimbang yang berpaksikan kerohanian, namun tetap dinamik dari segi intelektual. Melalui integrasi wahyu dan akal, ummah berupaya merapatkan jurang generasi, memperkukuh kembali peranan tamadunnya, serta memberikan sumbangan yang signifikan kepada kemanusiaan sejagat.

Kejayaan seminar ini adalah hasil komitmen dan dedikasi tinggi ahli jawatankuasa, universiti, staf akademik dan tidak lupa juga kepada penulis, pembentang dan peserta yang telah memberikan yang terbaik melalui penyertaan dalam SAIS 2025.

Jazakumullahu khayran kathira.

ISI KANDUNGAN

Halaman Hak Cipta	ii
Prakata	iii
Kata Pengantar Presiden PKAUSIM dan Pengarah SAIS 2025	iv
Isi Kandungan	v

NO.	TITLE	AUTHOR	PAGE
M001	TINJAUAN LITERATUR TENTANG HUBUNGAN ANTARA KECERDASAN BUDAYA DAN PENYESUAIAN ANTARA BUDAYA DALAM PERNIAGAAN ANTARABANGSA	Mohammad Noorizzuddin Nooh	1-22
M002	MANUSKRIP KARYA SYEIKH MUHAMMAD KHAṬĪB LANGGIEN DI PERPUSTAKAAN NEGARA MALAYSIA: KAJIAN TERHADAP NASKHAH TERAWAL KITAB DAWĀ' AL-QULŪB MIN AL-'UYŪB	Mohd Anuar Mamat	23-34
M004	INTEGRASI NILAI AGAMA DALAM POLISI KESIHATAN AWAM: KAJIAN TERHADAP PERANAN INSTITUSI AGAMA ISLAM DI MALAYSIA	Muhammad Firdaus Mohd Johani, Rafidah Hanim Mokhtar, Zizi Azlinda Mohd Yusof, Fathima Begum Syed Mohideen & Rezki Perdani Sawai	35-47
M005	PENGUNAAN UBAT PREP KEPADA GOLONGAN HOMOSEKSUAL: SUATU ANALISIS BERDASARKAN FIQH AL-AULAWIYYAT	Nurhidayah binti Ramli, Zizi Azlinda binti Mohd Yusof & Rafidah Hanim Mokhtar	48-60
M006	REKA BENTUK MODUL PSIKOPENDIDIKAN GIFTED BAGI PELAJAR PINTAR DAN BERBAKAT: APLIKASI MODEL ADDIE DALAM KERANGKA REKA BENTUK PENYELIDIKAN PEMBANGUNAN (DDR)	Amnah Zanariah Abd Razak, Rosita Zainal, Aisar Wafiq Roslan, Ammar Izzudin, Sulaym Atiq Shihab Ridzuan & Nurul Sofea Fairuz	61-68

M007	PEMERKASAAN KECERDASAN INTELEKTUAL DAN EMOSIONAL WARGA EMAS MELALUI SUNNAH NABAWIYYAH: SATU PENDEKATAN NEUROPSIRITUAL ISLAM	Maisarah Saidin	69-91
M008	HAMKA: PENDEKATAN POLITIK DALAM PENTAFSIRAN AYAT-AYAT BERKAITAN SIRAH NABAWIYYAH	Mohd Arubi Ismail, Ahmad Bazli Ahmad Hilmi Musa Mohamed & Mohd Zamrus Ali	92-104
M009	TAHAP PENGUASAAN KEMAHIRAN MENULIS JUMLAH ISMIAH (AYAT NOMINAL) DALAM KALANGAN PELAJAR UNIVERSITI AWAM	Asmuni Zumrah, Nazipah Mat Shaid@Md Said, Radziah Ismail & Rosni Samah	105-108
M010	MENGUKUR RESILIEN DALAM KALANGAN USAHAWAN PENERIMA ZAKAT DI ERA PASCA-PANDEMIK	Rosnia Masruki, Marini Kasim, Nazahah Abd Rahim & Faizahani Ab Rahman	109-121
M011	ITEM TIDAK KETARA DALAM PAMPASAN PENGAMBILAN TANAH DI MALAYSIA: ANALISIS KEPERLUAN BAYARAN	Ahmad Hamidi, Noorfajri Ismail & Kamilah Wati Mohd	122-142
M012	LARANGAN MENIUP DALAM BEKAS MINUMAN: ANALISIS HADITH, FIQH, KESIHATAN MODEN DAN IMPLIKASI SOSIAL	Norhasnira Ibrahim, Nurul Mukminah Zainan Nazri & Shumsuddin Yabi	143-149
M013	EPISTEMOLOGI ILMU DALAM GAGASAN PERSURATAN BARU : SATU KAJIAN LEPAS	Muhamad Hanis Afzan Muhamad Razali & Mohd Adi Amzar Muhammad Nawawi	150-160
M014	DARI KONFLIK KE KONSENSUS: STRATEGI GABUNGAN RUNDINGAN DAN MEDIASI DALAM MENYELESAIKAN PERTIKAIAN PERUSAHAAN	Norman Zakiyy, Hashim Ahmad Shiyuti, Alifah Hj Hamid & Hasnizam Hashim	161-170
M015	KELESTARIAN WAKAF DAN PERUBAHAN IKLIM	Farhana Mohamad Suhaimi	171-180
M016	TINJAUAN TAHAP PENGETAHUAN DAN PERSEPSI PELAJAR-PELAJAR PUSAT TAMHIDI, USIM TERHADAP KECERDASAN BUATAN (<i>ARTIFICIAL INTELLIGENCE</i>)	Shaharudin Ismail, Halimatun Sa'adiah Ariffin, Azuan Ahmad & Zul Hilmi Abdullah	181-191

M017	SOROTAN LITERATUR ANALISIS PENYELEWENGAN AKIDAH DAN SYARIAH TERHADAP PERWATAKAN UTAMA DALAM FILEM “MENTEGA TERBANG”: SATU KAJIAN KRITIKAN	Anis Hanani bt Azhar & Mohd Adi Amzar Muhammad Nawawi	192-200
M018	SOROTAN LITERATUR ELEMEN FEMINISME DALAM WATAK UTAMA NOVEL TENGGELAMNYA KAPAL VAN DER WIJCK KARYA HAMKA	Auni Nadiah Rusli & Mohd Adi Amzar Muhammad Nawawi	201-210
M019	TINJAUAN LITERATUR: INTEGRASI NILAI ISLAM BERDASARKAN HADIS NABAWI DALAM INTERVENSI TEKATAN EMOSI MAHASISWA	Mohamad Qamarulzaman bin Mohd. Zani, Azman Ab Rahman & Amran Ab Halim	211-226
M020	MEMAHAMI MASALAH KEJAHATAN DALAM KERANGKA TEODISI ISLAM: SATU TINJAUAN AWAL	Nurhanisah Senin, Marina Munira Abdul Mutalib, Wan Fazrul Azdi Wan Razali, Mustafa Kamal Amat Misra, Nazneen Ismail, Mohd Hamidi Ismail & Siti Dayana Nu'man Zainudin.	227-239
M021	ANALISIS SOROTAN LITERATUR PERSEPSI MASYARAKAT TERHADAP QSR BRANDS SEBAGAI PENGELUAR MAKANAN HALAL SEGERA DI MALAYSIA	Azman Ab Rahman, Nuradli Ridzwan Shah Mohd Dali, Muhammad Azhad Al-Bohari & Mohamad Qamarulzaman Mohd. Zani	240-246
M022	ANALISIS SOROTAN LITERATUR PENENTUAN NILAI (LOD) HAD PENGESANAN DNA BABI DALAM KES PENCEMARAN SILANG PRODUK MAKANAN DAN MINUMAN MENURUT SYARAK DAN SAINS	Azman Ab Rahman, Yasmin Hanani Mohd Safian, Nurdalila 'Awani Abd Aziz Mohd, Nazmi Abd Manap, Mohd Mahyeddin Mohd Salleh, Mohd Zuhaifah Mohamed Jil & Muhammad Azhad Al-Bohari	247-255

M023	GAMIFIKASI PENGAJARAN DAN PEMBELAJARAN DALAM KELAS AL-QURAN DAN FARDU AIN (KAFA) BERASASKAN GLOBAL UPKK GAME	Azman Ab Rahman, Muhammad Azhad Al-Bohari & Mohamad Qamarulzaman Mohd. Zani	256-263
M024	KEPERLUAN MEMBANGUN KERANGKA MAQASID SYARIAH BAGI TUJUAN PENGAGIHAN SKIM ZAKAT INSTITUSI PENGAJIAN TINGGI (IPT) DI MALAYSIA	Azman Ab Rahman, Muhammad Azhad Al-Bohari & Mohamad Qamarulzaman Mohd. Zani	264-270
M025	ZAKAT SEBAGAI ASAS DAN INSTRUMEN KESEJAHTERAAN BANGSA	Azman Ab Rahman, Mohamad Qamarulzaman Mohd. Zani & Muhammad Azhad Al-Bohari	271-279
M026	ZAKAT SEBAGAI INSTRUMEN IBADAH DAN SOSIAL DI MALAYSIA	Azman Ab Rahman, Mohamad Qamarulzaman Mohd. Zani & Muhammad Azhad Al-Bohari	280-288
M027	ANALISIS SOROTAN LITERATUR WAKALAH ZAKAT: SATU TINJAUAN PERLAKSANAAN DAN PENGURUSAN DI MAJLIS-MAJLIS AGAMA ISLAM NEGERI	Azman Ab Rahman, Mohamad Qamarulzaman Mohd. Zani & Muhammad Azhad Al-Bohari	289-296
M028	KEWAJARAN PENGKLASIFIKASIAN HADITH BERASASKAN FASA MAKKAH DAN MADINAH	Helimy Aris, Ahmad Sanusi Azmi & Nur Afifi Aliti	297-306
M029	PERBANDINGAN PENGARUH HIKAYAT ALI BABA DENGAN FILEM ALI BABA BUJANG LAPOK: SATU TINJAUAN LITERATUR	Muhamad Khairul Sabirin A. Jalil & Mohd Adi Amzar Muhammad Nawawi	307-314
M030	TRANSFORMASI PENYELIDIKAN PELAJAR: INTEGRASI KECERDASAN BUATAN (AI) DALAM KAJIAN TOPIKAL SENI BINA	Nor Syahila Ab Rashid, Elina Mohd Husini, Wan Norisma Wan Ismail, Wan 'Iffah Wan Ahmad Nizar & Madihah Mat Idris	315-332

M031	MEMBENTUK IDENTITI DIRI REMAJA ERA DIGITAL: ANALISIS PENGARUH MEDIA DAN TEKNOLOGI TERHADAP JATI DIRI	Ahmad Fuad Mohamad Amin, Nurul Atikah Anuar & Ahmad Zaki Mohamad Amin	333-341
M032	FORMULA SHAPIEE: PENDEKATAN MATEMATIK DALAM PENGURUSAN PENDAPATAN HALAL DAN AGIHAN SAHAM AKHIRAT	Norrlaili Shapiee, Haslinawati Mohd Mustapha, Nur Idayu Ah Khaliludin, Maizatul Farisah Mohd Mokhtar	342-354
M033	“BAHASA ARAB DAN ALQURAN BERPISAH TIADA”: PERANAN, HUBUNGAN DAN IMPLIKASI TERHADAP MASYARAKAT DARI PERSPEKTIF SARJANA	Yuslina Mohamed, Zainur Rijal Abd Razak, Wan Azura Wan Ahmad, Hamzah Hamsan & Sulaiman Ismail	355-364
M034	KAJIAN KEBERKESANAN PENERAPAN INTEGRASI ILMU NAQLI DAN AQLI (INAQ) DALAM KURSUS MENERUSI LENSE ALUMNI	Muhammad Harith Noor Azam, Najwa Hayaati Mohd Alwi, Siti Salhah binti Othman, Ramiaida Darmi & Mohd Anuar bin Mamat	365-383
M035	KECERDASAN BUATAN (<i>ARTIFICIAL INTELLIGENCE</i>) DALAM PENDIDIKAN: PERANAN GURU DIAMBILALIH?	Shaharudin Ismail, Halimaton Sa’adiah Ariffin, Azuan Ahmad & Zul Hilmi Abdullah	384-392
M036	PEMBINAAN INDEKS INTEGRITI DAN ANTI RASUAH AHLI POLITIK MENURUT AQLI DAN NAQLI	Khadijah Muda, Ros Aiza Mohd Mokhtar, Siti Nor Baya Mat Yacob, Siti Nor Azhani Mohd Tohar, & Kamal Azmi Abd Rahman	393-399
M037	STANDARD MINIMUM (NISAB) KESAKSIAN DALAM PEMBUKTIAN TUNTUTAN HARTA DALAM UNDANG-UNDANG KETERANGAN ISLAM	Wan Abdul Fattah bin Wan Ismail, Hasnizam Hashim, Baidar Muhammed Muhammed Hassan, Mualimin Mochammad Sahid & Norma Jusof	400-411

M038	TINGKAHLAKU PEMIMPIN YANG MEMPENGARUHI KESEJAHTERAAN PEKERJA DARI PERSPEKTIF PENJAWAT AWAM DI MALAYSIA	Abdul Rahim Zumrah, Dini Farhana Baharudin, Nurhafizah Mohd Sukor, Kalsom Ali & Umi Hamidaton Mohd Soffian Lee	412-417
M039	CADANGAN PELAKSANAAN PUSINGAN KERJA DI SEKTOR AWAM	Abdul Rahim Zumrah, Kalsom Ali, Umi Hamidaton Mohd Soffian Lee, Nurhafizah Mohd Sukor & Dini Farhana Baharudin	418-423
M041	KAJIAN HUBUNGAN FAKTOR- FAKTOR TINGKAH LAKU DENGAN KECENDERUNGAN TERHADAP KEBERHUTANGAN DALAM KALANGAN ORANG MUDA MELAYU BEKERJA DI MALAYSIA	Mahdhir Abdullah	424-446
M042	Pengenalan Modul Malaysian Certified Addiction Recovery Specialist (MYCARS)	Mohamad Isa Amat, Raja Azizan Raja Suhaimi, Ku Suhaila Ku Johar, Roslee Ahmadi & Abdul Rashid Abdul Aziz	447-456
M043	CHATGPT VS GOOGLE GEMINI: KEUPAYAAN KECERDASAN BUATAN (AI) DALAM PENENTUAN HUKUM I'RAB	Wan Muhammad Shaker bin Wan Adnan & Azlan bin Shaiful Baharum	457-464
M044	SUMBANGAN OKU DALAM MASYARAKAT MENURUT SUNNAH	Amran Abdul Halim, Walid Mohd Said, Amiruddin Mohd Sobali, Ahmad Kamel bin Mohammad, Abdulloh Salaeh, Muhammad Lukman bin Ibrahim, Syed Najihuddin Syed Hassan, Syed Ahmad Tarmizi Syed Omar & Mohd Azhar bin Abdullah	465-471
M045	PEMBANGUNAN MODEL GANGGUAN DALAM	Nur Amlyya binti Abd Majid, Hashim bin	472-479

	PENGURUSAN RANTAIAN	Ahmad Shuyuti, Nur Ilyana binti Ismarau & Muhammad Nuruddin Sudin	
M046	AD HOMINEM: SENJATA RETORIK YANG MENGELIRUKAN	Ros Aiza binti Mohd Mokhtar	480-492
M047	JALINAN SOSIAL RENTAS ETNIK DI SEKOLAH MENENGAH KEBANGSAAN: DARI PERSPEKTIF GURU	Siti Nor Azhani Mohd Tohar, Nur Izzati Nadia Mohd Dzolkifli, Siti Nor Baya Mat Yacob & Khadijah Muda	493-499
M048	INTEGRASI ILMU NAQLI DAN 'AQLI DALAM PENGAJIAN ISLAM ERA DIGITAL: PELUANG, ISU DAN CABARAN PENGGUNAAN KECERDASAN BUATAN (AI)	Adibah Sulaiman @ Mohamad, Ezad Azraai Jamsari & Raja Muhammad Imran Raja Abdul Aziz	500-509
M049	KEPELBAGAIAN LANDSKAP FERMENTASI MAKANAN: MANFAAT KESIHATAN, DINAMIKA PENGELUARAN, DAN PERTIMBANGAN KESELAMATAN MAKANAN DALAM KONTEKS MALAYSIA	Nur Jannah Binti Bukhari, Siti Nor Baya Mat Yacob, Siti Nor Azhani binti Mohd Tohar	510-520
M050	PERANAN PIHAK BERKUASA DAN INSTITUSI PENYELIDIKAN DALAM MEMELIHARA EKOSISTEM INDUSTRI HALAL NEGARA: SATU TINJAUAN MAQASID SYARIAH	Wan Rafiqul A'ala Mohd Rashid, Setiyawan Gunardi & Norita Md Norwawi	521-531
M051	PENGURUSAN PENGHANTARAN FOODPANDA DI MALAYSIA DARI SUDUT PERSPEKTIF LOGISTIK HALAL	Setiyawan Gunardi, Wan Rafiqul A'ala binti Mohd Rashid & Mohd Mahyeddin Hj. Mohd Salleh	532-544
M052	Gharar dalam transaksi lelongan atas talian; kesan negatif serta langkah penyelesaian	Muhamad Azhari Wahidi	545-555
M053	Konteks pertuturan bahasa Arab lanjutan berasaskan	Mohd Nizwan bin Musling	556-570

M054	PEMBELAJARAN BAHASA ARAB SECARA KENDIRI: KAJIAN PENDEKATAN DAN CABARAN	Zalika binti Adam & Zainora binti Daud	571-577
M056	ISU DAN CABARAN DALAM PEMBANGUNAN INDEKS HAK KEBEBASAN BERAGAMA DI MALAYSIA	Kamal Azmi Abd. Rahman, Khadijah Muda, Adibah Binti Sulaiman @ Mohamad, Abd Hakim Mohad, Sarjit Singh & Ain Balkis Mohd Azam	578-588
M057	STRATEGI PEMBELAJARAN BAHASA ARAB DALAM KALANGAN GENERASI Z MELALUI APLIKASI MEDSOS DARI PERSPEKTIF SARJANA ARAB	Nurul Latifah binti Mohamad Ghazii & Yuslina Mohamed	589-595
M058	MODEL KEPIMPINAN ADAT PERPATIH: ANALISIS NILAI DAN PRINSIP MENURUT MAQASID SYARIAH	Mualimin Mochammad Sahid, Wan Abdul Fattah Wan Ismail, Hasnizam Hashim, Baidar Mohammed Mohammed Hasan, Syed Mohammad Chaedar Syed Abdurrahman Al Yahya	596-608
M059	KRITIK POLITIK DALAM PUISI AYMAN AL-ATOOM: ANALISIS PENENTANGAN PALESTIN TERHADAP ZIONIS DAN PENGUASA ARAB	Aida Hayati Mohd Sanadi, Nursafira Lubis Safian & Faiz Hadi	609-622
M060	TERJEMAHAN AI DALAM TRANSFORMASI INDUSTRI PENTERJEMAHAN: FUNGSI, PERANAN DAN ETIKA	Yuslina Mohamed, Mohd Nizwan Musling, Margaret Anthony & Wan Azura Wan Ahmad	623-630
M062	KEPERLUAN FILEM SEBAGAI MEDIUM PENYAMPAIAN DAKWAH KEPADA MASYARAKAT ISLAM KONTEMPORARI DI MALAYSIA MENURUT PERSPEKTIF MAQASID SYARIAH	Syed Salim bin Syed Shamsuddin & Mohamad Hafizan Che Mohd Hashim	631-642

M063	PENGURUSAN RISIKO KESELAMATAN MAKLUMAT: PENGAJARAN DARI SIRAH	Mohd Fared Abdul Khir	643-652
M064	IMPAK GENERATIF AI (GAI) MELALUI PENGUKURAN KECERDASAN SPIRITUAL DALAM KALANGAN MAHASISWA BIDANG KREATIF	Norasikin Fabil, Nadiah Ramlan & Roesnita Ismai	653-662
M066	PENDEKATAN BENGKEL AKHIR SEMESTER: KAEDAH ULANGKAJI KOLABORATIF KURSUS KIMIA DI PUSAT TAMHIDI USIM	Siti Rubaini Mat, Latipah Mohd Noor, Afif Arifin, Nurul Jannah Abd Rahman & Nadratul Huda Misral	663-675
M067	DISIPLIN AL-QURAN DAN PEMBANGUNAN TAMADUN MADANI: TINJAUAN TERHADAP KONTEKS TABAQAT AL-UMAM	Mohd Zamrus bin Mohd Ali, Ahmad Bazli Ahmad Hilmi, Mohd Arubi Ismail, Musa Mohamad & Muhammad Fakhruddin Ar-Razi M. Z.	676-687
M070	IMAM MAHDI DAN ISU SEMASA DI MALAYSIA	Ahmad Najaa' Mokhtar, Mohammaed Amin Ali & Muhammad Khairi Mahyuddin	688-692
M071	JALUR MUTABA'AH BAGI RIWAYAT PERAWI YANG DIANGGAP MAJHUL DALAM SAHIH AL-BUKHARI	A Irwan Santeri Doll Kawaid, Helimy Aris, Shumsudin Yabi & Wan Kamal Nadzif W. J.	693-708
M072	Pengenalan kepada KOMBUCHA: SEJARAH, PROSES PENAPAIAAN DAN KANDUNGAN PEMAKANAN	Siti Rubaini Mat & Siti Alyani Mat	709-722
M077	TAHAP PENGETAHUAN PELAJAR FAKULTI SYARIAH DAN UNDANG-UNDANG, UNIVERSITI SAINS ISLAM MALAYSIA TERHADAP FESYEN HALAL	Setiyawan Gunardi	723-734

M078	CORAK BIAS ORIENTALIS TERHADAP TANAH MELAYU: SATU SOROTAN LITERASI	Latifah Abdul Latiff	735-741
------	--	----------------------	---------

KRITIK POLITIK DALAM PUISI AYMAN AL-ATOOM: ANALISIS PENENTANGAN PALESTIN TERHADAP ZIONIS DAN PENGUASA ARAB

Aida Hayati Mohd Sanadiⁱ, Nursafira Lubis Safianⁱⁱ & Faiz Hadiⁱⁱⁱ

ⁱ (Penulis Koresponden).Pensyarah, Fakulti Pengajian Bahasa Utama, Universiti Sains Islam Malaysia, Bandar Baru Nilai, 71800 Nilai, Negeri Sembilan. aida.hayati@usim.edu.my

ⁱⁱ Pensyarah Kanan, Jabatan Bahasa Arab dan Kesusasteraan, Kulliyyah Ilmu Wahyu dan Sains Kemanusiaan AbdulHamid AbuSulayman Universiti Islam Antarabangsa Malaysia, 53100 Jalan Gombak, Kuala Lumpu, Malaysia. nursafira@iium.edu.my

ⁱⁱⁱ Calon PhD, Pusat Penyelidikan Teologi dan Falsafah, Fakulti Pengajian Islam, Universiti Kebangsaan Malaysia, 43600 Bangi, Selangor, Malaysia. mohdfaizhadi@gmail.com

Abstrak

Puisi Arab kontemporari bukan sahaja berperanan sebagai medium seni, tetapi juga sebagai alat kritik politik yang berpengaruh dan menjadi medium yang kuat dalam menyuarakan penentangan, membangkitkan kesedaran, dan menggerakkan solidariti terhadap perjuangan rakyat Palestin yang sedang ditindas. Kajian ini menganalisis karya puisi Ayman al-Atoom, seorang penyair Jordan yang terkenal dengan keberanian menyampaikan kritikan terhadap penjajahan Zionis serta penguasa Arab yang berkompromi dengan musuh. Objektif kajian ini adalah untuk mengenal pasti kritik politik dalam puisi al-Atoom, menganalisis penggunaan unsur hijaa' (sindiran dan ejekan) serta metafora sebagai strategi retorik, dan menilai peranan puisi dalam membina solidariti terhadap perjuangan Palestin dan pembebasan al-Quds. Kajian ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan menganalisis puisi-puisi terpilih Ayman al-Atoom yang sarat dengan unsur kritik politik, khususnya yang berfokus pada isu penentangan terhadap penjajahan Zionis dan kecaman terhadap penguasa Arab yang berkompromi dengan musuh. Analisis ini bertujuan mengenal pasti tema, simbol, dan strategi bahasa yang digunakan penyair bagi menyampaikan mesej penentangan dan membina kesedaran kolektif terhadap perjuangan Palestin serta pembebasan al-Quds. Hasil analisis menunjukkan bahawa al-Atoom bukan sahaja mengecam kezaliman Zionis, tetapi turut menyorot pengkhianatan politik dalaman yang melemahkan perjuangan Palestin. Kajian ini menegaskan bahawa puisi berpotensi menjadi senjata perjuangan yang efektif dalam mengangkat suara rakyat, membangkitkan kesedaran, dan merekod sejarah penentangan terhadap penjajahan.

Kata kunci: Kritik politik, Ayman al-Atoom, sastera penentangan, zionis, Palestin

PENDAHULUAN

Puisi Arab moden berkembang sebagai wahana ekspresi politik yang responsif terhadap realiti penindasan dan penjajahan, khususnya dalam konteks Palestin. Tradisi *adab al-muqāwamah* (sastera penentangan) memposisikan puisi sebagai senjata simbolik yang merespons keganasan struktur, membentuk ingatan kolektif, serta menggerakkan solidariti merentas sempadan. Dalam dekad mutakhir, ledakan penghasilan dan pembacaan puisi Palestin membuktikan bahawa sastera tidak

sekadar berperanan sebagai hiburan estetik, tetapi sebagai ruang artikulasi hak, maruah, dan penolakan terhadap kekuasaan yang menormalisasi kolonialisme. Justeru, kajian terhadap penyair yang mengangkat isu Palestin dengan nada kritikal seperti Ayman al-Atoom diperlukan kerana puisinya memperagakan pertembungan antara etika kemanusiaan dan realpolitik serantau. Dengan menelusuri wacana sastera-politik ini, puisi difahami sebagai medium yang menautkan memori luka, harapan kolektif, dan mobilisasi sosial melalui bahasa yang sarat isyarat dan kepentingan moral (Elizabeth M. Holt 2021 & Judit Salas Adell 2024).

Dalam sejarah, genre *hijā'* (sindiran) mengakar dalam puisi Arab sebagai bentuk "serangan simbolik" yang memiliki daya gempur setara dengan senjata dalam konflik kabilah. Ia digunakan bukan sekadar untuk mencela individu, tetapi untuk menstigma musuh, membongkar aib dan menggugat legitimasi moral pihak berkuasa dalam masyarakat tanpa negara (*stateless societies*) yang menganggap puisi sebagai wacana peperangan. Berdasarkan teori antropologi Pierre Clastres, *hijā'* berfungsi sebagai alternatif kepada kuasa negara dengan memainkan peranan dalam fragmentasi kuasa melalui kekuatan ujaran simbolik, termasuk "*power of naming*", humor strategik dan tindakan ilokusi yang mencetuskan konflik atau membina solidariti puak. Dalam kerangka analitik kontemporari, *hijā'* tidak lagi dilihat sebagai permainan kata semata-mata, tetapi sebagai strategi retorik untuk mendefinisikan naratif lazim serta memaksa khalayak menilai semula kewajaran struktur kuasa yang mapan. Gabungan *hijā'*, metafora konflik dan intertekstualiti melalui alusi Qur'ani, sejarah dan budaya melahirkan teks puitik yang tajam, berlapis dan penuh lapisan makna kritikal. Tradisi ini menjadi asas penting dalam menilai puisi Ayman al-Atoom, terutamanya kerana nada kritiknya menonjolkan retorik yang membangkitkan kemarahan bagi menyedarkan masyarakat tentang isu politik serta mendesak penentangan terhadap penjajahan dan pengkhianatan dari dalam. (Darwish 2024).

Dalam kesusasteraan Arab kontemporari, muncul sejumlah penyair dan penulis yang menggunakan medium puisi sebagai wadah perjuangan dan kesedaran umat. Antara tokoh yang menonjol ialah Ayman al-Atoom, seorang penyair dan novelis Jordan yang karya-karyanya sarat dengan suara politik, kemanusiaan, serta pembelaan terhadap Palestin. Melalui laras bahasa puitis yang lantang, beliau menghadirkan retorik protes terhadap penjajahan dan pengkhianatan dalaman umat, di samping menyemarakkan semangat solidariti. (Yadollahifarsani 2019). Beliau mengaplikasikan intertekstualiti yang luas, merangkumi rujukan kepada al-Qur'an, sejarah Arab, dan simbol perjuangan Palestin untuk memperkukuh kedalaman dan makna kolektif puisinya (Mohd Sanadi, Aida Hayati et al., 2022). Walaupun menggunakan bahasa laras tinggi, puisinya tetap bersifat komunikatif dan menjangkau pelbagai identiti Arab-Islam dengan mesej solidariti yang jelas. Maka, karya al-Atoom bukan sahaja mengecam penjajahan Zionis, tetapi juga mengkritik kelumpuhan institusi serantau yang gagal mempertahankan keadilan.

Objek kritik dalam puisi Ayman al-Atoom bersifat dualistik: pertama, terhadap keganasan rejim Zionis, kedua, terhadap penguasa Arab yang menormalisasi kompromi dan melemahkan solidariti Palestin. Kritik ini sejajar dengan corak puisi penentangan oleh penyair Palestin seperti Samih al-Qasim dan Mahmoud Darwish, yang turut menyasarkan pengkhianatan dalaman sebagai bentuk penindasan terselindung (Boayrid 2019).

Dalam tradisi budaya Arab, elemen seperti *hijā'* menjadi saluran utama membongkar kelumpuhan institusi serantau. (Ansari Pur 2020). Dalam tradisi ini, penyair Jordan, Ayman al-Atoom, tampil dengan karya yang sarat dengan simbol perlawanan, penderitaan, dan seruan solidariti. Puisinya bukan sahaja menyingkap realiti luka Palestin akibat penjajahan Zionis, tetapi juga mengkritik penguasa Arab yang berkompromi melalui perjanjian politik yang merugikan rakyat Palestin. Dengan gaya bahasa yang penuh retorik, al-Atoom mengangkat puisi sebagai wadah kesedaran politik dan desakan moral, sekali gus meneguhkan sikap menolak normalisasi serta kepasrahan. Oleh itu, analisis terhadap kritik politik dalam puisinya membuka ruang untuk memahami bagaimana sastera berfungsi sebagai medan perjuangan etis dan intelektual dalam menentang kezaliman.

METODOLOGI KAJIAN

Kajian ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan kaedah analisis teks terhadap puisi-puisi terpilih Ayman al-Atoom. Data primer kajian terdiri daripada karya puisinya seperti Khuzni ila al-Masjid al-Aqsa (2014) dan Nubu'at al-Jāi'in (2016) yang sarat dengan unsur kritik politik. Manakala, data sekunder diperoleh daripada kajian-kajian lepas, artikel akademik, tafsir al-Quran, serta sumber sejarah yang berkaitan dengan isu Palestin dan dunia Arab. Analisis dilakukan dengan meneliti tema-tema utama dalam puisi, khususnya yang berkaitan dengan penentangan terhadap penjajahan Zionis dan kecaman terhadap penguasa Arab yang berkompromi dengan musuh. Dalam masa yang sama, kajian turut mengenal pasti strategi retorik yang digunakan penyair seperti *hijā'* (sindiran), penggunaan metafora, serta intertekstualiti melalui rujukan Qur'ani dan sejarah. Penelitian ini bertujuan menilai bagaimana bahasa puitik al-Atoom berfungsi bukan sahaja sebagai medium estetik, tetapi juga sebagai wacana politik yang membangkitkan kesedaran, menggerakkan solidariti, dan memperkukuh naratif perjuangan Palestin.

DAPATAN KAJIAN

Dalam kajian ini, puisi Ayman al-Atoom dilihat sebagai medium utama dalam menyuarakan penentangan terhadap penjajahan Zionis dan kesan-kesannya terhadap identiti serta kedaulatan Palestin. Sebagai seorang penyair yang terkenal dengan gaya puitis yang tajam dan kritikal, al-Atoom menggunakan karya-karyanya untuk menggambarkan penderitaan rakyat Palestin, serta menyorot kezaliman yang dilakukan oleh rejim Zionis. Beliau tidak hanya memfokuskan pada penindasan

fizikal, tetapi juga menyerlahkan usaha sistematik Zionis dalam merampas dan menghapuskan warisan budaya serta identiti Islam-Arab yang telah wujud di Palestin sejak sekian lama. Dalam hal ini, al-Atoom juga menyuarakan bahawa penindasan ini lebih dari sekadar penjajahan, tetapi sebuah perang terhadap nilai-nilai kemanusiaan yang tertanam dalam identiti Palestin.

Al-Atoom dengan bijak menggabungkan elemen-elemen bahasa yang penuh sindiran dan metafora yang kuat dalam puisinya untuk menyentuh emosi pembaca, dan pada masa yang sama mengajak mereka untuk merenung dan bertindak terhadap keadaan yang berlaku. Oleh itu, dalam bahagian ini, penelitian ini akan memfokuskan bagaimana al-Atoom menggambarkan perjuangan Palestin melalui kritik tajam terhadap Zionisme, yang bukan hanya berfokus kepada aspek politik, tetapi juga memperlihatkan penentangan terhadap pemikiran dan ideologi yang merosakkan moral dan budaya masyarakat Palestin. Melalui penggunaan bahasa yang penuh keberanian, al-Atoom menyeru agar generasi baru Palestin bangkit dan menuntut hak mereka, serta mempertahankan tanah air yang telah dicemari oleh penjajahan dan perpecahan.

Penentangan Palestin Terhadap Zionis

Matlamat utama Zionisme bukan sekadar sebuah projek penjajahan biasa yang bertujuan merampas tanah atau mengeksploitasi penduduk Palestin, tetapi lebih jauh daripada itu iaitu usaha sistematik untuk menghapuskan identiti Arab-Islam. Justeru, penyair dalam puisinya menegaskan kecaman terhadap Zionis melalui gaya bahasa *hija'* iaitu sindiran, sebagai suatu bentuk kutukan dan usaha membangkitkan rasa penentangan terhadap Zionis dalam kalangan rakyat, di mana beliau berkata:

وَلَا تَدَعِ لِيَهُودِي بِهَا أَثَرًا	فَيَا نَحْسُوهَا بَانْعُو ذِمَمَ
---------------------------------------	----------------------------------

“Jangan biarkan seorang Yahudi pun meninggalkan kesan di situ, kerana mereka telah mencemarkannya, mereka itu penjual maruah.” (Al-Atoom, 2014)

Dalam bait ini, penyair menggunakan metafora yang tajam dan puitis iaitu ungkapan “mencemarkan” merujuk kepada tindakan Zionis yang dianggap menodai kesucian bumi Palestin. Dalam bait ini juga, penyair menyebut mereka sebagai “penjual maruah” iaitu suatu metafora bagi akhlak mereka yang buruk. Hal ini kerana Zionis bukan sahaja menjajah Palestin, malah berusaha menjadikan fahaman Yahudi sebagai agama dominan di sana, serta menghapuskan Islam daripadanya. Ianya menjadi lambang kehinaan moral, pengkhianatan, dan kerakusan mereka. Bait ini bukan sekadar kecaman emosi, tetapi juga membawa mesej simbolik bahawa kehadiran Zionis dilihat sebagai ancaman yang merosakkan keseluruhan struktur

sosial dan akhlak masyarakat Palestin. Beliau menegaskan tentang bahaya Zionisme yang mana ianya bukan sahaja merampas fizikal bumi Palestin, malah turut menasarkankan warisan budaya, agama, dan nilai spiritual rakyatnya. Dengan menggabungkan bahasa puitis dan kritikan politik, al-Atoom memperlihatkan peranan puisi sebagai medium perjuangan yang melangkaui batas seni untuk menjadi suara protes dan penentangan.

Pada bait yang lain, penyair menggambarkan musuh sebagai haiwan dalam bentuk penghinaan, satu pendekatan yang lazim dalam tradisi sastera Arab untuk memperlekeh musuh dan menghapuskan martabat simbolik mereka sebagai manusia. Perumpamaan seperti ini berfungsi untuk memperkukuh sentimen kebencian, menjauhkan simpati, serta mencetuskan rasa jijik terhadap pihak lawan. Ia juga memainkan peranan penting dalam membina naratif penentangan yang bersifat total, di mana musuh bukan sahaja ditolak secara politik dan fizikal, tetapi turut dinafikan nilai kemanusiaannya. Beliau berkata:

طِبَاعُهُمْ وَالْيَهُودِيَّاتِ حَبَاتُ وَمَزَقْتُهُمْ مِنَ الرِّشَاشِ صَلِيَاتُ	إِنَّ الْيَهُودَ خَنَازِيرٌ مُؤَصِّلَةٌ فَمَا عَلَيْكَ إِذَا قَتَلْتَهُمْ بَدَدًا
--	--

“Sesungguhnya orang Yahudi itu adalah khinzir-khinzir yang asli,
Sifat mereka dan kaum wanitanya penuh dengan keaiban,
Maka tiada salah bagimu jika engkau membunuh mereka hingga hancur,
Dan mereka dicarik-carik oleh tembakan senjata.” (Al-Atoom, 2014)

Penyair menyamakan Yahudi dengan “khinzir”, iaitu satu imej di dalam tradisi Arab-Islam melambangkan kehinaan, kekotoran, dan kerendahan moral. Perbandingan ini bukan sahaja bermaksud penghinaan, tetapi juga usaha simbolik untuk menafikan kemanusiaan Zionis yang dianggap telah hilang sifat belas kasihan dan nilai moral. Al-Atoom secara berani menggunakan uslub sindiran untuk merendahkan imej musuh. Strategi ini bertujuan membangkitkan rasa benci dan penolakan tegas terhadap Zionis dalam kalangan pembaca. Tambahan pula, penyamaan ini menandakan penolakan mutlak terhadap naratif kemanusiaan yang cuba dibina oleh penjajah. Ia juga berperanan membentuk persepsi bahawa penjajahan bukan sahaja melanggar batas fizikal, tetapi turut merosakkan nilai-nilai asasi manusia. Dengan cara ini, puisi menjadi wahana peneguhan identiti dan mobilisasi penentangan melalui bahasa simbolik yang tajam.

Ungkapan bahawa “sifat mereka dan kaum wanitanya penuh dengan keaiban” mengisyaratkan kerosakan sosial dan moral yang merangkumi keseluruhan komuniti Yahudi menurut pandangan penyair. Sementara itu, seruan “maka tiada salah bagimu jika engkau membunuh mereka hingga hancur” menggambarkan intensiti penentangan serta seruan kepada perjuangan bersenjata melawan penjajah. Penyair

menggunakan bahasa yang ekstrem untuk membentuk imej musuh sebagai entiti yang tidak wajar dikasihani atau dirunding. Strategi ini memberi tekanan psikologi kepada pembaca agar melihat tindakan bersenjata sebagai tindak balas yang sah terhadap kezaliman. Ia turut memperkukuh idea bahawa penentangan terhadap Zionisme adalah bentuk jihad moral dan politik yang tidak dapat dielakkan.

Gambaran “mereka dicarik-carik oleh tembakan senjata” menambahkan nada perjuangan yang membara, seakan-akan puisi ini berperanan sebagai manifesto perlawanan. Dengan gaya bahasa yang keras, al-Atoom menjadikan puisinya bukan sahaja medium seni, tetapi juga wahana politik dan ideologi, yang mengajak pembaca untuk melihat penentangan terhadap Zionis sebagai kewajiban moral dan agama. Gambaran ganas ini digunakan untuk membangkitkan semangat benci terhadap penjajah. Dalam hal ini, puisi bukan sekadar luahan perasaan, tetapi satu dorongan untuk bertindak. Al-Atoom menggunakan kekuatan bahasa bagi menanam semangat perjuangan dalam jiwa pembaca.

Perlu disebut bahawa al-Quran turut menyatakan bangsa Yahudi sering melakukan perbuatan keji, menumpahkan darah para nabi, dan menyangka diri mereka sebagai bangsa yang terpilih. Kenyataan ini menunjukkan bahawa penentangan terhadap kezaliman mereka bukan semata-mata pandangan penyair, tetapi disokong oleh al-Quran. Ia juga memperkukuh mesej bahawa tindakan mereka sudah lama dikritik dari sudut agama. Justeru, penyair memanfaatkan ayat-ayat ini untuk menambah kekuatan moral dan spiritual dalam puisinya.

وَقَضَيْنَا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيرًا ۝٤

Maksudnya:

Dan Kami tetapkan terhadap Bani Israil dalam Kitab itu, "Kamu pasti akan berbuat kerusakan di bumi ini dua kali dan pasti kamu akan menyombongkan diri dengan kesombongan yang besar." (Al-Quran, 17:4).

Menurut Ibnu Kathir (2008), ayat ini membawa makna bahawa Allah telah menegaskan kepada Bani Israil bahawa mereka akan melakukan kerosakan besar di muka bumi sebanyak dua kali, disertai dengan keangkuhan yang melampau. Tafsir ini menjelaskan bahawa tindakan tersebut mengundang kemurkaan Allah SWT, lalu Allah SWT mengutuskan hamba-hamba-Nya yang gagah untuk menghukum mereka dan mengembalikan keseimbangan. Tafsiran ini juga menyiratkan bahawa sikap angkuh, pengkhianatan serta penindasan adalah sifat yang telah berakar lama dalam sejarah Bani Israil. Dalam konteks puisi Ayman al-Atoom, rujukan kepada ayat ini tidak hanya menjadi unsur intertekstual semata-mata, bahkan memperkukuh justifikasi moral dan keagamaan terhadap kecaman penyair ke atas Zionis moden. Penyair memanfaatkan latar sejarah dan wahyu Ilahi ini untuk memperlihatkan

kesinambungan kerosakan yang dilakukan, sekaligus membina naratif bahawa perjuangan Palestin hari ini adalah kesinambungan dari konflik nilai dan kezaliman yang pernah berlaku dalam sejarah umat yang terdahulu (Wahab Md Salleh, 1994).

Selain perumpamaan khinzir, al-Atoom memperluas kecamannya dengan mengumpamakan Zionis sebagai kera, simbol penghinaan yang menegaskan lagi kejahatan dan kekejian mereka. Dalam konteks Arab-Islam, kera sering digambarkan sebagai makhluk yang hina akibat pelanggaran terhadap perintah Tuhan, menjadikannya lambang kehinaan spiritual dan moral. Penggunaan perumpamaan ini bertujuan untuk menghubungkan tingkah laku Zionis dengan sejarah kemurkaan Ilahi terhadap kaum terdahulu yang ingkar. Penyair memanfaatkan simbol ini bagi memberi kesan emosi yang kuat kepada pembaca, sekaligus mengukuhkan mesej bahawa penjajahan Zionis bukan sekadar isu politik, tetapi juga mencerminkan penyelewengan akhlak yang serius. Beliau berkata:

يا أَقْصَى الْمَنَى لِلشُّرَفَاءِ
إِنْ تَكُ الْيَوْمَ عَلَى أَيْدِي قُرُودِ الْأَرْضِ تُنْحَرُ
فَسِيَّاتِي جِيلَ تَحْرِيرٍ وَنَصْرٍ بِصَلَاحِ وَالْمُظْفَرِ

"Wahai al-Aqsa, dambaan para pejuang,
Jika hari ini engkau disembelih di tangan kera-kera bumi,
Akan datang generasi pembebasan dan kemenangan,
Dengan roh al-Salah (al-Din) dan al-Muzaffar." (Al-Atoom, 2014)

Di dalam bait ini, al-Atoom menekankan bahawa meskipun Masjid al-Aqsa kini berada di bawah kekuasaan Zionis yang mana digambarkan secara metafora sebagai "kera-kera bumi", keadaan itu hanyalah bersifat sementara. Penggunaan perkataan ini mengandungi unsur penghinaan, merujuk kepada keangkuhan dan kekejaman Zionis yang dipandang hina dari sudut akhlak dan agama. Metafora ini sejajar dengan istilah yang digunakan di dalam al-Quran:

فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَّا هُمْ عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ١٦٦

Maksudnya:

Maka setelah mereka berlaku sombong takbur (tidak mengambil indah) kepada apa yang telah dilarang mereka melakukannya, Kami katakan kepada mereka: "Jadilah kamu kera yang hina".(Al-Quran, 7:166)

Ayat ini merujuk kepada Bani Israel yang melanggar perintah Allah, lalu dihukum menjadi kera sebagai tanda kehinaan dan kebinasaan. Dengan mengambil inspirasi daripada teks al-Quran, penyair menekankan bahawa Zionis masa kini mewarisi sifat sama seperti nenek moyang mereka, iaitu angkuh, degil dan menolak kebenaran. Hubungan intertekstual dengan al-Quran memberi autoriti moral dan spiritual kepada kecaman penyair. Dalam konteks penentangan Palestin terhadap Zionis, penyamaan dengan “kera” menegaskan lagi imej Zionis sebagai golongan yang tidak bermaruah, menyalahi fitrah, serta layak menerima balasan Tuhan (Jasmi, Kamarul Azmi, 2018). Dengan demikian, metafora ini menjadi satu bentuk strategi retorik yang menyatukan kecaman politik dengan hujah keagamaan, sekaligus memperkukuh mesej perjuangan.

Selain itu, dapat dilihat di dalam juga di dalam bait ini bahawa penyair turut mengangkat semangat optimisme dengan keyakinan bahawa akan lahir generasi pembebasan dan kemenangan. Dengan menyebut nama Salah al-Din al-Ayyubi dan al-Muzaffar Qutuz, penyair menghubungkan perjuangan Palestin dengan sejarah Islam yang gemilang, khususnya ketika umat Islam berjaya mengalahkan tentera Salib dan Mongol. Secara simbolik, ini bermaksud perjuangan Palestin menentang Zionis adalah kesinambungan daripada perjuangan Islam sepanjang zaman. Oleh itu, penentangan yang digambarkan penyair bukan sahaja bersifat pertahanan, tetapi juga mengandungi visi kebangkitan yang akan mengembalikan al-Aqsa ke tangan umat Islam.

Kritikan Terhadap Penguasa Arab

Al-Atoom tidak hanya menuding jari kepada Zionis sebagai punca utama penderitaan Palestin, tetapi turut mengkritik pemimpin Arab yang menurutnya bersubahat atau membiarkan penjajahan itu berterusan. Kritikan ini mencerminkan pandangan penyair bahawa isu Palestin bukan sekadar masalah luaran akibat serangan Zionis, tetapi juga berpunca daripada kelemahan dalaman dunia Arab sendiri. Pemimpin Arab digambarkan sebagai golongan yang gagal melaksanakan tanggungjawab terhadap agama dan bangsa, malah lebih cenderung menjaga kepentingan peribadi dan berkompromi dengan kuasa asing. Hal ini jelas dapat dilihat di dalam bait puisinya:

وَيُحَكِّمُ الطَّاغُوتُ وَالْأَهْوَاءُ؟ قَدْ تَكْذِبُ الْأَخْبَارُ وَالْأَنْبَاءُ فَالْأَمْرُ مَا أَمَرْتُ بِهِ الْأُمَرَاءُ وَمِنَ الصَّلَاحِ عَلَى الذُّنُوبِ غِطَاءُ	أَيُّصَدِّقُ الْكَذَّابُ وَالْعَوَّاءُ نَبَأُ يَجِيءُ مَعَ الصَّبَاحِ فَلَيْتَهَا لَا تُبْدِ رَأْيَكَ فِي الْأُمُورِ جَمِيعَهَا خُفُّوا إِلَى الْمَنَعِ الدَّلِيلَةِ كُلُّهُمْ
--	---

“Adakah pendusta dan pembohong itu boleh dipercayai?
Sedang yang berkuasa hanyalah taghut dan hawa nafsu.
Suatu berita datang bersama pagi, alangkah (baiknya jika ia tidak muncul),
Berita dan khabar mungkin sahaja berdusta,
Jangan nyatakan pandanganmu dalam semua perkara,
Kerana hakikatnya urusan ditentukan oleh para pemerintah,
Mereka semua bergegas menuju kesenangan yang hina,
Dan topeng kebaikan hanyalah selindung bagi dosa-dosa mereka.” (Al-Atoom,
2014)

Bait syair ini menunjukkan kritikan tajam penyair terhadap pembohongan, propaganda, dan kelemahan kepemimpinan Arab. Frasa “Adakah pendusta dan pembohong itu boleh dipercayai?” secara jelas menyindir pemimpin-pemimpin ini sebagai pendusta, pengecut, dan pengikut hawa nafsu yang menggadaikan maruah umat demi kekuasaan serta kemewahan duniawi. Penyair menegaskan bahawa berita yang tersebar setiap hari bukanlah cerminan kebenaran, sebaliknya hanyalah “berita dan khabar yang mungkin berdusta” kerana realiti sebenar ditentukan oleh para pemerintah yang berkuasa, bukan oleh suara rakyat. Penyair mempersonifikasikan “berita” sebagai seorang manusia yang datang lalu bercakap dengan dusta, melambangkan berita-berita yang menyedihkan tentang keadaan umat Arab yang penuh dengan kegagalan dan peperangan. Kemudian beliau menggambarkan keadaan rakyat jelata yang sudah tidak lagi memiliki suara atau pendapat.

Melalui puisinya, penyair juga menekankan bahawa keengganan pemimpin-pemimpin Arab untuk bersatu dan menyokong perjuangan rakyat Palestin telah melemahkan solidariti umat Islam secara keseluruhan. Dengan cara ini, al-Atoom memperluas dimensi kritiknya, menjadikan puisinya bukan sahaja sebagai kecaman terhadap Zionis, tetapi juga sebagai seruan pembaharuan politik di dunia Arab agar kembali berpihak kepada kebenaran dan perjuangan Palestin. Kritikan ini turut mencerminkan rasa kecewa terhadap kepimpinan yang lebih mementingkan kelangsungan kuasa daripada tanggungjawab kolektif terhadap isu kemanusiaan. Beliau menyindir pemimpin yang tunduk kepada tekanan kuasa besar dan mengabaikan penderitaan rakyat Palestin, seolah-olah menutup mata terhadap penjajahan yang sedang berlaku. Maka, puisi al-Atoom bukan hanya menyerang musuh luaran, tetapi turut membongkar kegagalan dalaman yang menjadi penghalang kepada pembebasan sebenar.

Ungkapan “bergegas menuju kesenangan yang hina” pula menggambarkan kerakusan pemimpin Arab yang lebih mementingkan keseronokan duniawi daripada memperjuangkan nasib Palestin. Mereka tunduk kepada “taghut dan hawa nafsu”, iaitu simbol kuasa zalim dan kepentingan diri. Tambahan pula, penyair menuduh mereka berselindung di sebalik topeng kebaikan, menggunakan slogan-slogan reformasi untuk menutup penindasan dan pengkhianatan yang dilakukan. Bait ini

secara keseluruhan memperlihatkan bagaimana al-Atoom bukan sahaja mengkritik Zionis, tetapi juga berani menelanjangi hipokrasi pemimpin Arab yang menurutnya menjadi penghalang besar kepada kebebasan Palestin.

Penyair dengan suara lantang dan tanpa rasa takut terhadap ancaman menegaskan bahawa beliau berlepas diri daripada kekufuran dan kezaliman. Pernyataan ini bukan sahaja menzahirkan sikap penolakan mutlak terhadap musuh, tetapi juga menggambarkan iltizam penyair terhadap prinsip kebenaran walau berdepan risiko dan tekanan. Nada tegas yang digunakan menunjukkan keberanian moral untuk menolak sebarang bentuk kerjasama dengan pihak yang menindas, serta keengganan untuk tunduk kepada perjanjian yang mencemari maruah umat. Dalam konteks ini, penegasan penyair turut mengkritik sikap acuh tak acuh sesetengah pihak yang memilih untuk diam atau berkompromi dengan kezaliman. Beliau berkata:

كَفَرْتُ بِالصُّلْحِ إِمَّاءً وَمُعْتَقِداً أَفْدِي بِلَادِي وَلَا أَعْنُو لِمُعْتَصِبٍ	وَقُلْتُ ذَلِكَ فِي سِرِّي وَإِعْلَانِي وَلَا أُوقِّعُ مَعَ أَنْيَابِ نُعْبَانٍ
--	--

“Aku kufur (menentang) terhadap perdamaian, sebagai iman dan pegangan,
Aku korbakan diriku demi tanah airku dan tidak tunduk pada perampas,
Aku katakan itu baik secara rahsia mahupun terang-terangan,
Dan aku tidak akan menandatangani bersama taring-taring ular.” (Al-Atoom, 2016)

Dalam bait ini, penyair menggambarkan sikap menolak sebarang bentuk perdamaian yang bersifat tunduk dan menyerah kepada musuh, yang disifatkan sebagai “taring-taring ular”. Istilah ini digunakan bagi menggambarkan sifat licik dan berbahaya dalam rundingan damai dengan Zionis. Namun, secara tersirat ia juga mengkritik dan menyindir penguasa Arab yang menormalisasikan hubungan dengan Israel dan pernah menandatangani perjanjian damai dengan Israel. Dari sudut sejarah, kritikan ini boleh dikaitkan dengan beberapa perjanjian penting seperti Camp David Accord (1978) antara Mesir dan Israel, serta Oslo Accord (1993) antara Pertubuhan Pembebasan Palestin (PLO) dan Israel. Kedua-dua perjanjian ini sering dikritik kerana lebih menguntungkan pihak Israel, sementara aspirasi rakyat Palestin untuk kemerdekaan penuh masih gagal direalisasikan (Said, 1994; Beinun & Hajjar, 2014).

Penyair cuba mencerminkan suara penentangan terhadap pemimpin Arab yang bersedia menandatangani “perjanjian ular”, iaitu perjanjian yang pada hakikatnya mengekalkan dominasi Zionis dan merendahkan martabat umat Islam. Dalam konteks ini, penolakan penyair terhadap “perdamaian” bukan hanya ditujukan kepada Zionis, tetapi juga kepada para pemimpin Arab yang memilih jalan kompromi, tunduk kepada tekanan antarabangsa, dan menggadaikan maruah

Palestin. Penyair cuba menegaskan bahawa perjanjian tersebut bukanlah jalan penyelesaian sebenar, sebaliknya satu bentuk pengkhianatan yang merugikan rakyat Palestin serta melemahkan solidariti umat Islam. Kritikan ini juga menampakkan kesedaran politik penyair bahawa perdamaian yang dibina di atas ketidakadilan hanya akan melanjutkan penindasan dalam bentuk baharu. Dalam hal ini, bahasa puisi digunakan sebagai alat pendedahan dan kecaman terhadap agenda tersembunyi di sebalik diplomasi, sekaligus mengajak pembaca menilai kembali siapa sebenarnya yang memperjuangkan hak dan siapa yang menjualnya.

Puisi al-Atoom ini membawa mesej bahawa perdamaian yang dibina di atas dasar penindasan dan penguasaan hanya akan mengekalkan penjajahan dalam bentuk yang lebih halus. Oleh itu, penyair melihat sikap pemimpin Arab yang sanggup menandatangani perjanjian sebegitu sebagai bukti kelemahan dan ketidaksetiaan mereka terhadap perjuangan Palestin. Secara tidak langsung, beliau mengangkat martabat pejuang yang sanggup menderita, bahkan dipenjara, sebagai lebih mulia daripada pemimpin yang menyerah dan menggadaikan kedaulatan umat melalui “perjanjian ular” tersebut. Baginya, sebarang rundingan atau perdamaian dengan Zionis hanyalah bentuk kehinaan, kerana musuh hanya ingin merampas tanah, hak, serta maruah bangsanya. Beliau menegaskan bahawa dirinya menolak secara total semua bentuk perdamaian, kerana tiada erti berdamai dengan penjajah yang merampas hak orang lain.

PERBINCANGAN

Kajian ini memperlihatkan bahawa puisi Ayman al-Atoom mengukuhkan tradisi adab al-muqāwamah (sastera penentangan) yang meletakkan puisi sebagai senjata simbolik dalam menentang kezaliman. Melalui penggunaan hijā’ (sindiran) dan metafora yang tajam, beliau berjaya meruntuhkan imej musuh serta menggugat legitimasi moral Zionis. Strategi bahasa ini berfungsi bukan sahaja untuk menyindir, tetapi juga untuk membangkitkan semangat penentangan dalam kalangan pembaca. Pada masa yang sama, rujukan kepada ayat al-Quran dan tokoh sejarah Islam seperti Salah al-Din al-Ayyubi memberi dimensi moral dan spiritual kepada puisinya. Hal ini menjadikan perjuangan Palestin bukan sekadar isu politik, tetapi juga jihad agama dan tuntutan kemanusiaan.

Selain itu, keberanian al-Atoom menunjukan kritikan kepada penguasa Arab menonjolkan sikapnya yang tidak gentar menelanjangi bentuk pengkhianatan dari dalam. Pemimpin Arab digambarkan sebagai pengecut, pengikut hawa nafsu, dan penandatangan “perjanjian ular” yang menggadaikan maruah umat. Kritikan ini menggambarkan bahawa kelemahan dalaman dunia Arab sama berbahayanya dengan penjajahan luar, malah menjadi faktor yang melemahkan solidariti umat Islam terhadap Palestin.

Secara keseluruhan, puisi al-Atoom memperlihatkan fungsi sastera yang melangkaui nilai estetika semata-mata. Puisinya menjadi wahana protes politik,

dakwah moral, serta dokumen sejarah yang merakam penderitaan Palestin. Dalam konteks kontemporari, karya beliau kekal relevan kerana berjaya membentuk naratif alternatif berbanding propaganda politik yang menormalisasi penjajahan. Justeru, perbincangan ini menegaskan bahawa puisi al-Atoom bukan sahaja menyumbang kepada wacana kesusasteraan Arab moden, tetapi turut berperanan sebagai instrumen kesedaran, solidariti, dan harapan untuk pembebasan Palestin.

KESIMPULAN

Puisi Puisi Ayman al-Atoom menampilkan satu bentuk ekspresi sastera yang sarat dengan penegasan politik dan etika kemanusiaan. Dalam karya-karyanya, beliau menampilkan penentangan mutlak terhadap penjajahan Zionis yang bukan sahaja merampas wilayah fizikal Palestin, tetapi turut merosakkan tatanan moral dan cuba menghapuskan identiti Arab-Islam. Penggunaan bahasa *hijā'* (sindiran), imej metaforik yang tegas serta rujukan al-Quran dan sejarah membuktikan bahawa puisi berupaya menjadi wadah perjuangan yang menggabungkan estetika dan aktivisme. Kecaman terhadap kezaliman Zionis diterjemahkan melalui strategi bahasa yang menghina dan mengutuk musuh, memperlihatkan bagaimana bahasa boleh menjadi alat penentangan yang efektif dalam konteks sastera perlawanan.

Selain daripada menyerang Zionis, al-Atoom turut mengarahkan kritikan tajam terhadap pemimpin Arab yang dianggap berkompromi dengan musuh dan gagal melaksanakan tanggungjawab terhadap perjuangan Palestin. Kritikan ini tidak hanya bersifat politik, tetapi juga mencerminkan ketegangan moral dan etika dalam kepimpinan dunia Arab. Bait-bait puisinya memperlihatkan kekecewaan mendalam terhadap penguasa yang mengutamakan kepentingan peribadi dan tunduk kepada kuasa asing, sekali gus mengabaikan nasib rakyat Palestin yang tertindas. Dengan itu, puisi al-Atoom bukan sahaja menolak kolonialisme dari luar, tetapi juga menyerlahkan bentuk pengkhianatan dalaman yang melemahkan kekuatan ummah.

Strategi retorik yang digunakan oleh al-Atoom termasuk simbolisme, intertekstualiti, dan permainan makna menjadikan puisinya sebagai ruang yang mencabar naratif hegemonik dan mengangkat suara tertindas. Beliau mengangkat peristiwa sejarah seperti kepahlawanan Salah al-Din al-Ayyubi, sebagai inspirasi kepada generasi pembebasan Palestin yang akan datang. Melalui pendekatan ini, puisi berperanan sebagai pemangkin kesedaran politik dan motivasi kepada rakyat untuk tidak menyerah kepada dominasi musuh. Gabungan unsur sastera dan sejarah ini menunjukkan kekuatan puisi sebagai medium penyampaian ideologi dan mobilisasi sosial.

Secara keseluruhannya, karya Ayman al-Atoom memperkukuh kedudukan puisi sebagai instrumen perlawanan yang berpengaruh dalam wacana politik kontemporari Arab-Islam. Dengan menyasarkan musuh dari luar dan dalam, serta membina naratif yang menghubungkan sejarah, agama dan perjuangan, puisinya memperlihatkan bahawa sastera mampu menjadi mekanisme perlawanan yang

ampuh. Kajian ini mengesahkan bahawa puisi bukan hanya alat hiburan atau ekspresi emosi, tetapi turut berperanan sebagai dokumen politik yang merekod, menentang, dan membina kesedaran kolektif terhadap isu penjajahan dan pengkhianatan. Maka, warisan sastera penentangan ini perlu terus dikaji sebagai refleksi terhadap perjuangan umat dalam menghadapi kekuasaan yang menindas.

RUJUKAN

- Al-Khawaldeh, N., Mashaqba, B., Al Huneety, A., & Amer, A. 2017. The linguistic features of intertextuality in jordan's free-verse poetry: ayman al-otoum as a case study. *International Journal of Applied Linguistics and English Literature* 6(1):1–11. <https://doi.org/10.7575/aiac.ijalel.v.6n.1p.1>.
- Ansari Pur, R. 2020. The abandonment of the arab rulers of the palestinian cause in the poetry of al-jawahiri and al-waeli. *Kufa Journal of Arts* 1(45):1–17. <https://doi.org/10.36317/kaj/2020/v1.i45.1728>.
- Ayman Al-Atoom. 2014. Khuzni Ila al-Masjid Al-Aqsa, Beirut: Al-Muassasah al-Arabiyyah li Ad-Dirasat wa Al-Nashr, Edisi ke-3.
- Al-Atoom, Ayman. 2016. Nubu'at al-Jāi'in. Beirut: Al-Muassasah al-'Arabiyyah li al-Dirasat wa al-Nashr, Edisi ke-3.
- Beinin, J., & Hajar, L. 2014. Palestine, Israel and the Arab-Israeli Conflict: A Primer. Middle East Research and Information Project (MERIP).
- Boayrid, N. F. 2019. Resistance through the language of palestinian poets. *Linguistics and Literature Studies* 7(2):51–56. <https://doi.org/10.13189/lls.2019.070202>.
- Darwish, L. 2024. A brief evaluation of hijā' (satire) development in ancient arabic poetry. *Linguistic Issues Journal* 5(2):107–14. <https://doi.org/10.61850/lij.v5i2.144>.
- Elizabeth M. Holt. 2021. Resistance literature and occupied palestine in cold war beirut. *Journal of Palestine Studies* 50(1):1–17. https://www.palestine-studies.org/en/node/1650961?utm_source.
- Ḥūṭash, 'Abd al-Rahmān. 1987. Shi'r al-thawrah fi al-adab al-'Arabī al-mu'āṣir. Rabat: Maktabat al-Ma'ārif li al-Nashr wa al-Tawzī'.
- Ibnu Kathir. 2008. *Tafsir Ibnu Katsir*. Taufik Saleh Alkatsiri & Abu Ihsan al-Atsari. M. Yusuf Harun, Hidayat Nur Wahid, Farid Achmad Okbah, Yazid 'Abdul Qadir Jawas, Mubarak Bamu'allim, Farhan Dloifur (pnyt.). 7th ed. Pustaka Imam asy-Syafi'i.
- Jasmi, Kamarul Azmi. 2018. "Bani Israil dan Sumpahan Menjadi Kera: Al-Baqarah (2: 62-66)" in Program Budaya al-Quran pada 3hb. Januari 2018 di Kolej Tun Fatimah, UTM. Program anjuran Pusat Islam, UTM, p. 1-22.
- Judit Salas Adell. 2024. Genocide and Resistance: An Analysis of Palestinian Poetry. *Australian and Transnational Studies Centre* 1–43. [https://www.ub.edu/dpfilsa/Blue_Gum/BlueGum_Vol11/Judit Salas Adell%2C Genocide and Resistance in Palestinian Poetry.pdf?utm_source](https://www.ub.edu/dpfilsa/Blue_Gum/BlueGum_Vol11/Judit_Salas_Adell%2C_Genocide_and_Resistance_in_Palestinian_Poetry.pdf?utm_source).
- Mohd Sanadi, Aida Hayati and Ahmad Safian, Nursafira. 2022. *Al-Sha'ir al-Urduni*

- Aiman al-'Attoum wa Mafhumuhu fi Adab al-Muqawamah* - Jordanian Poet Aiman al-'Attoum and His Concept in Resistance Literature). *Al-Qalam: International Online Journal of Arabic Language Studies*, 2 (1). pp. 1-22. E-ISSN 2811-4477
- Said, E. W. 1994. *The Politics of Dispossession: The Struggle for Palestinian Self-Determination, 1969–1994*. New York: Vintage Books.
- Wahab Md Salleh, (1994) Sikap bangsa Yahudi dalam al-Qur'an. *Islamiyyat : Jurnal Antarabangsa Pengajian Islam; International Journal of Islamic Studies*, 13 . pp. 33-47. ISSN 0216-5636
- Yadollahifarsani, A. 2019. Defamiliarization in the Poetry of Ayman al-Atum; (a case study of the complete poetical work of “khozni ela al-masjed al-aghsa” (take me to masjed al-aghsa). *Journal of Arabic Literature* 11(1):1–22. <https://doi.org/10.22059/jalit.2019.255624.611888>.

SAIS 2025

SEMINAR ANTARABANGSA ISLAM DAN SAINS

E-prosiding ini bertujuan untuk menerbitkan dan mengetengahkan kajian yang ditulis oleh ahli akademik dan penyelidik, dan akan disemak oleh ahli berpengalaman dalam semua cabang merentas tema yang dipilih oleh Seminar Antarabangsa Islam dan Sains 2025 (SAIS 2025) tahun ini. Tema persidangan SAIS 2025 diselaraskan dengan inspirasi Universiti Sains Islam Malaysia (USIM) dan fokus kepada integrasi ilmu Naqli dan 'Aqli. Tema persidangan SAIS 2025 ke-8 ialah 'Merentas Generasi: Naqli Aqli Pemangkin Transformasi Ummah'. Tema ini menggalakkan perbincangan yang produktif dalam kalangan ahli akademik merentasi kepakaran dalam bidang Sains dan Teknologi, Perubatan dan Sains Kesihatan, Pergigian, bidang Seni Bina & Kejuruteraan serta bidang lain seperti Syariah & Undang-undang, Al-Quran dan Sunnah, Kepimpinan dan Pengurusan, Pengajian bahasa, Ekonomi, Muamalat serta Tamadun dan Pemikiran.

